

गुणाः सर्वत्र पूज्यन्ते guṇāḥ sarvatra pūjyante

Rāmulu Gajavāḍa Saṁskṛtam Teacher

गुणाः सर्वत्र पूज्यन्ते पितृवंशो निरर्थकः ।

वासुदेवं नमस्यन्ति वसुदेवं न वै जनाः ॥

guṇāḥ sarvatra pūjyante pitṛvaṁśo nirarthakaḥ |
vāsudevaṁ namasyanti vasudevaṁ na vai janāḥ ||

A person is respected for his guṇās, for his good character and qualities, not for his heritage. Lord Shri Kṛṣṇa who is also known as Vāsudeva will be ever respected (worshipped) for his own great achievements, not because of his father Vasudeva.

गुणाः guṇāḥ = virtuous, सर्वत्र sarvatra = everywhere, पूज्यन्ते pūjyante = worship (pl), पितृवंशः pitṛvaṁśaḥ = parental heritage, निरर्थकः nirarthakaḥ = is not of use, वासुदेवं) vāsudevaṁ = to son of Vasudeva (वासुदेव) or to कृष्ण Kṛṣṇa. नमस्यन्ति namasyanti = will salute, वसुदेवं vasudevaṁ = Vasudeva, न na = not, वै vai = indeed, जनाः janāḥ = people.